

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, notamment l'article 6;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique du 9 octobre 1990;

Vu l'avis de la Commission consultative de la protection de la vie privée du 26 novembre 1990;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue du prochain recensement de la population et des logements, les administrations communales des communes visées aux articles 6 à 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, sont tenues de communiquer à l'Institut national de Statistique, à l'intervention du Registre national des personnes physiques, les informations existant au 1^{er} décembre 1990, relatives à la langue dont les particuliers, conformément à la loi, ont fait usage ou demandé l'emploi.

Art. 2. L'Institut national de Statistique n'utilisera les informations visées à l'article premier que dans le but exclusif d'envoyer les bulletins de recensement à leurs destinataires et détruira ces informations par après sous le contrôle d'un membre de la Commission consultative de la protection de la vie privée.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 février 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, in het bijzonder artikel 6;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 9 oktober 1990;

Gelet op het advies van de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van 26 november 1990;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het vooruitzicht van de aanstaande volks- en woningtelling zijn de gemeentebesturen van de gemeenten bedoeld bij de artikelen 6 tot 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, ertoe gehouden door toedoen van het Rijksregister van de natuurlijke personen aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek mededeling te doen van de op 1 december 1990 bestaande informatie betreffende de taal waarvan de particulieren zich overeenkomstig de wet hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

Art. 2. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek zal de informatiegegevens bedoeld in artikel 1 uitsluitend gebruiken voor het versturen van de telformulieren aan hun bestemmingen en deze informatiegegevens daarna vernietigen onder toezicht van een lid van de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DU BUDGET ET MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 91 — 464

15 FEVRIER 1991. — Arrêté royal
relatif au recensement général de la population
et des logements au 1^{er} mars 1991

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, notamment les articles 9 et 10, modifiés par la loi du 1^{er} août 1985;

Vu la Directive n° 87/287/CEE du 26 mai 1987 du Conseil des Communautés européennes relative à la synchronisation des recensements généraux de la population en 1991;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BEGROTING EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN VAN OPENBAAR AMBT

N. 91 — 464

15 FEBRUARI 1991. — Koninklijk besluit
betreffende de algemene volks-
en woningtelling op 1 maart 1991

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid op de artikelen 9 en 10, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de Richtlijn nr. 87/287/EEG van 26 mei 1987 van de Raad van de Europese Gemeenschap betreffende de synchronisatie van de algemene volkstellingen in 1991;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Vu l'avis du Conseil Supérieur de Statistique;
Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, de notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Date du recensement

Article 1er. Il est procédé le 1er mars 1991 à un recensement général de la population et des logements.

CHAPITRE II. — Renseignements recueillis

Article 2. Pour l'application du présent arrêté :

— le « ménage » est constitué, soit par une personne vivant habituellement seule, soit par deux ou plusieurs personnes qui, unies ou non par des liens de parenté, occupent habituellement un même logement et y vivent en commun;

— la « personne de référence du ménage » est le membre du ménage qui est habituellement en contact avec l'administration pour les affaires concernant le ménage;

— la « résidence principale » est l'endroit où différentes personnes, constituant un ménage, vivent ensemble ou le lieu où vit habituellement une personne seule qui constitue par elle-même un ménage.

Art. 3. La personne de référence de tout ménage ayant sa résidence principale en Belgique à la date du 1er mars 1991 ou, en son absence, le membre du ménage qui la remplace, doit fournir les renseignements prévus au bulletin de ménage et de logement modèle A annexé au présent arrêté.

Les informations relatives à la composition du ménage y compris le nom et les prénoms, le lieu et la date de naissance et le lien de parenté avec la personne de référence concernent tous les membres du ménage, belges ou étrangers, présents ou non dans la résidence principale au 1er mars 1991.

Ces renseignements doivent en principe être fournis dans la commune de résidence principale du ménage.

Cependant, si le ménage ne peut être recensé dans la commune de résidence principale à la suite d'une absence prolongée, la personne de référence du ménage est tenue, si elle y est requise, de fournir les renseignements demandés dans la commune où le ménage se trouve temporairement.

Art. 4. Toute personne ayant sa résidence principale en Belgique au 1er mars 1991 est tenue de fournir les renseignements prévus au bulletin individuel modèle B annexé au présent arrêté.

Toutefois, les renseignements sont fournis par la personne de référence du ménage pour les personnes nées après le 28 février 1978 ainsi que pour les membres de son ménage temporairement absents de la résidence principale.

Art. 5. Les renseignements suivants, tels qu'il doivent être fournis sur les bulletins modèles A ou B sont destinés à compléter et rectifier les registres de population : adresse et composition du ménage et, pour chaque personne faisant partie du ménage : nom, prénoms, sexe, lieu et date de naissance, état civil, le cas échéant nom du conjoint, nationalité et lien de parenté avec la personne de référence.

Art. 6. Les renseignements à fournir sur les bulletins modèles A et B, autres que ceux mentionnés à l'article 5, ne peuvent être utilisés que conformément à la disposition de l'article 11 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

Art. 7. Afin de faciliter les opérations de recensement, les informations à recueillir en vertu de l'article 5 sont préimprimées sur les bulletins de recensement modèles A et B annexés au présent arrêté.

Ces informations sont extraites des registres de population et correspondent à la situation enregistrée au Registre national à la date du 1er décembre 1990.

Quand elle dispose de tels bulletins, la personne de référence du ménage vérifie les informations préimprimées pour chaque membre de son ménage et, le cas échéant, les complète ou les modifie, compte tenu de la situation au 1er mars 1991.

Art. 8. Les dispositions des articles 3 et 4 ne sont pas applicables aux agents diplomatiques étrangers et autres personnes étrangères assimilées aux diplomates étrangers résidant en Belgique, aux membres de leur ménage et domestiques étrangers demeurant avec eux et aux membres des forces alliées se trouvant en Belgique.

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Datum van de telling

Artikel 1. Op 1 maart 1991 wordt een algemene volks- en woningtelling gehouden.

HOOFDSTUK II. — Ingewonnen inlichtingen

Artikel 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan :

— onder « gezin », een persoon die gewoonlijk alleen leeft, ofwel twee of meer personen, die al dan niet door familiebanden verbonden, gewoonlijk éénzelfde woning betrekken en er samen leven;

— onder « referentiepersoon in het gezin », het gezinslid dat gewoonlijk de contacten onderhoudt met de overheid voor de gezinsaanleggenheden;

— onder « hoofdverblijfplaats », de plaats waar verscheidene personen die een gezin vormen, samenwonen of de plaats waar een alleenstaande persoon, die op zichzelf een gezin vormt, gewoonlijk leeft.

Artikel 3. De referentiepersoon van elk gezin, met hoofdverblijfplaats in België op 1 maart 1991 of, in geval van afwezigheid, het gezinslid dat deze vervangt, moet de gegevens verstrekken zoals voorzien op het bij dit besluit gevoegde gezins- en woningtelformulier, model A.

De gegevens betreffende de samenstelling van het gezin alsook de naam, voornamen, geslacht, geboorteplaats en -datum, alsook de verwantschapsgraad met de referentiepersoon slaan op alle gezinsleden, of ze Belg zijn of vreemdeling, of ze op 1 maart 1991 aanwezig zijn in de hoofdverblijfplaats of niet.

Voornoemde inlichtingen moeten in principe in de gemeente van de hoofdverblijfplaats van het gezin worden verstrekt.

In geval het gezin echter wegens langdurige afwezigheid niet in de gemeente van de hoofdverblijfplaats kan worden geteld, moet de referentiepersoon, indien daarom gevraagd, de inlichtingen verstrekken in de gemeente waar het gezin tijdelijk verblijft.

Art. 4. Iedere persoon met hoofdverblijfplaats in België op 1 maart 1991 moet de inlichtingen verstrekken zoals voorzien op het als bijlage bij dit besluit gevoegde individuele telformulier, model B.

Deze inlichtingen moeten voor de na 28 februari 1976 geboren personen, alsook voor de tijdelijke van hun hoofdverblijfplaats afwezige gezinsleden, door de referentiepersoon worden verstrekt.

Art. 5. De hiernavolgende inlichtingen, zoals zij op de telformulieren A en B te verstrekken zijn, zijn bestemd om de bevolkingsregisters aan te vullen en te verbeteren : adres en samenstelling van het gezin en de naam, voornamen, geslacht, geboorteplaats en -datum, burgerlijke staat en indien van toepassing, naam van de echtgeno(o)t(e), en de nationaliteit van elk gezinslid, alsook de verwantschapsgraad met de referentiepersoon.

Art. 6. De op de telformulieren A en B te verstrekken inlichtingen, andere dan die welke in artikel 5 zijn vermeld, mogen niet worden aangewend dan overeenkomstig het bepaalde in artikel 11 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

Art. 7. Ten einde de telverrichtingen te vergemakkelijken worden de in uitvoering van artikel 5 in te winnen inlichtingen op de bij dit besluit gevoegde telformulieren A en B voorgedrukt.

Deze inlichtingen komen uit de bevolkingsregisters en stemmen overeen met de inschrijvingen in het Rijksregister op 1 december 1990.

Wanneer de referentiepersoon over dergelijke formulieren beschikt, moet deze de voorgedrukte gegevens voor elk gezinslid nazien en ze indien nodig aanvullen of wijzigen, rekening houdend met de toestand op 1 maart 1991.

Art. 8. De bepalingen van de artikelen 3 en 4 zijn niet toepasselijk op in België gevestigde buitenlandse diplomatieke ambtenaren en andere vreemdelingen die met buitenlandse diplomaten gelijk gesteld zijn, op leden van hun gezin of op buitenlandse dienstboden die bij hen inwonen, en op leden van de geallieerde strijdkrachten die zich in België bevinden.

CHAPITRE III. — Organisation administrative

Art. 9. Le recensement général de la population et des logements est organisé par le Ministre des Affaires économiques à l'intervention de l'Institut national de Statistique. Sauf les cas visés aux articles 15 à 17, l'exécution du recensement général est effectuée par des bureaux régionaux de l'Institut national de Statistique, c'est à dire :

- un bureau situé à Anvers dont l'activité s'étend aux provinces d'Anvers et de Limbourg;
- un bureau situé à Gand dont l'activité s'étend aux provinces de la Flandre orientale et de la Flandre occidentale;
- un bureau situé à Charleroi dont l'activité s'étend aux provinces de Hainaut et de Namur;
- un bureau situé à Liège dont l'activité s'étend aux provinces de Liège et de Luxembourg;
- une section d'un bureau située à Bruxelles dont l'activité s'étend exclusivement à l'arrondissement de Bruxelles-Capitale;
- une section d'un bureau située à Bruxelles dont l'activité s'étend exclusivement à l'arrondissement de Nivelles;
- une section d'un bureau située à Bruxelles dont l'activité s'étend exclusivement aux arrondissements de Hal-Vilvorde et de Louvain.

Les administrations communales collaborent à l'exécution des bureaux régionaux de l'Institut national de Statistique.

Art. 10. Les bulletins de recensement modèles A et B, personnalisés comme précisés à l'article 7, sont expédiés par la voie postale entre le 18 et 25 février 1991, par les bureaux précités à l'article 9.

Les personnes n'ayant pas reçu ou ayant perdu les bulletins personnalisés les concernant, recevront des bulletins A et B non personnalisés par l'agent recenseur communal lors de sa première visite entre le 1er et le 15 mars 1991.

Les personnes ayant leur résidence principale dans une commune visée aux articles 6, 7 ou 8 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative et auxquelles ont été adressés des bulletins de recensement établis dans la langue qui n'est pas celle de leur choix, reçoivent à leur demande de l'agent recenseur communal, et cela lors de la première visite de ce dernier entre le 1er et le 15 mars 1991, les bulletins de recensement établis dans la langue dont conformément à la loi, ils ont fait le choix.

Pour faciliter la distribution de ces bulletins, les recensés sont tenus de fournir à l'agent recenseur tous les renseignements nécessaires au recensement.

La collecte des bulletins modèles A et B, préalablement remplis par les recensés, est effectuée par des agents recenseurs communaux. Elle débutera le 1er mars 1991 et s'achèvera le 29 mars 1991.

Art. 11. Le Ministre des Affaires économiques et du Plan désigne des fonctionnaires chargés de contrôler la bonne marche des opérations dans les communes, d'aider les collèges des bourgmestres et échevins dans l'exercice de leur mission et de vérifier et rectifier les renseignements fournis.

Il précise, par des instructions, les notions qui constituent les bases des opérations du recensement. Lorsque ces notions ont trait à la partie du recensement destinée à servir à la confection des registres de population, il agit conjointement avec le Ministre de l'Intérieur.

Il organise des conférences au cours desquelles la procédure du recensement est exposée et discutée; les administrations communales délèguent un représentant qualifié à ces conférences.

Art. 12. Chaque administration communale désigne des agents recenseurs compétents et en nombre suffisant pour assurer la marche rapide des opérations. En aucun cas, les bourgmestres, échevins et conseillers communaux ne peuvent être désignés.

Avant le 1er février 1991, le collègue échevinal transmet à l'Institut national de Statistique, par l'intermédiaire du Gouverneur de la province, la liste des agents recenseurs qu'il aura désignés.

Les gouverneurs de province exercent un droit de contrôle sur la désignation des agents recenseurs; ils peuvent s'opposer à la désignation de personnes incapables et éventuellement pourvoir d'office à la désignation et au remplacement d'agents recenseurs; ils notifient à l'Institut national de Statistique les modifications apportées à la liste initiale des agents recenseurs.

Avant d'entrer en fonction, les agents recenseurs prêtent, entre les mains du bourgmestre, le serment suivant : « Je jure de garder le secret des opérations de recensement ».

HOOFDSTUK III. — Administratieve organisatie

Art. 9. De algemene volks- en woningtelling wordt georganiseerd door de Minister van Economische Zaken door tussenkomst van het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Behoudens de gevallen vermeld onder de artikelen 15 tot 17, wordt de algemene telling uitgevoerd door gewestelijke kantoren van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, namelijk :

- een kantoor gevestigd te Antwerpen, met als werkkring de provincies Antwerpen en Limburg;
- een kantoor gevestigd te Gent, met als werkkring de provincies Oost- en West-Vlaanderen;
- een kantoor gevestigd te Charleroi, met als werkkring de provincies Henegouwen en Namen;
- een kantoor gevestigd te Luik, met als werkkring de provincies Luik en Luxemburg;
- een afdeling van een kantoor gevestigd te Brussel, die als werkkring uitsluitend het arrondissement Brussel-Hoofdstad heeft;
- een afdeling van een kantoor gevestigd te Brussel, die als werkkring uitsluitend het arrondissement Nijvel heeft;
- een afdeling van een kantoor gevestigd te Brussel, die als werkkring uitsluitend de arrondissementen Halle-Vilvoorde en Leuven heeft.

De gemeentebesturen verlenen hun medewerking aan de uitvoering van de telling en voornamelijk aan de werkzaamheden van de gewestelijke kantoren van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Art. 10. De zoals aangegeven in artikel 7 geïndividualiseerde telformulieren model A en B worden tussen 18 en 25 februari 1991 per post opgestuurd, door de kantoren waarvan sprake in artikel 9.

De personen die hun geïndividualiseerde formulieren niet ontvangen of verloren hebben, zullen van de gemeentelijke teller tijdens zijn eerste bezoek tussen 1 en 15 maart 1991 niet-geïndividualiseerde formulieren krijgen.

De personen die hun hoofdverblijfplaats hebben in een gemeente als bedoeld in de artikelen 6, 7 of 8 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken aan wie telformulieren zijn toegezonden in de taal welke niet de taal van hun keuze is, ontvangen, op hun verzoek, van de gemeentelijke teller tijdens diens eerste bezoek tussen 1 en 15 maart 1991, de telformulieren in de door hen overeenkomstig de wet gekozen taal.

Om de uitreiking van die formulieren te vergemakkelijken, moeten de telplichtigen aan de teller al de voor de telling nodige inlichtingen verschaffen.

Het verzamelen van de door de telplichtige, vooraf ingevulde formulieren model A en B gebeurt door gemeentelijke tellers. Het begint op 1 maart 1991 en eindigt op 29 maart 1991.

Art. 11. De Minister van Economische Zaken en het Plan wijst ambtenaren aan die tot taak hebben het vlot verloop van de verrichtingen in de gemeenten te controleren, de colleges van burgemeester en schepenen bij te staan in de uitoefening van hun opdracht en de verstrekte inlichtingen na te zien en te verbeteren.

Hij geeft door middel van instructies een nadere omschrijving van de begrippen die aan de telverrichtingen ten grondslag liggen. Voor zover die begrippen betrekking hebben op het onderdeel van de telling dat voor het aanleggen van de bevolkingsregisters moet dienen, treedt hij op samen met de Minister van Binnenlandse Zaken.

Hij organiseert voordrachten tijdens dewelke de telprocedure wordt uiteengezet en besproken : de gemeentebesturen vaardigen naar die voordrachten een bevoegd vertegenwoordiger af.

Art. 12. Elk gemeentebestuur wijst een voldoende aantal geschikte tellers aan opdat de verrichtingen snel kunnen verlopen. In geen geval mogen burgemeesters of schepenen of gemeenteraadsleden aangesteld worden.

Het schepencollege laat vóór 1 februari 1991 door bemiddeling van de Gouverneur van de provincie, aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek de lijst worden van de tellers die het heeft aangewezen.

De provinciegouverneurs oefenen op de aanwijzing van de tellers een recht van toezicht uit; zij kunnen zich verzetten tegen de aanstelling van personen die niet geschikt zijn en eventueel ambts-halve tellers aanwijzen en vervangen; zij delen aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek de wijzigingen mede die aan de oorspronkelijke tellerslijst werden aangebracht.

Alvorens in functie te treden, leggen de tellers in handen van de burgemeester de volgende eed af : « Ik zweer het geheim van de telverrichtingen te bewaren ».

Art. 13. L'administration communale est tenue, pendant la durée des opérations, de surveiller les travaux des agents recenseurs. Elle pourvoit au remplacement de tout agent recenseur qui ne remplit pas convenablement sa mission, en informe le gouverneur qui notifie à l'Institut national de Statistique la modification intervenue.

Art. 14. L'administration communale réceptionne les bulletins de recensement modèles A et B recueillis par les agents recenseurs et les transmet, au fur et à mesure de leur rentrée, au bureau régional concerné de l'Institut national de Statistique, le dernier envoi devant intervenir au plus tard la semaine du 8 au 12 avril 1991.

Jusqu'au 10 mai 1991, l'administration communale procède elle-même au recensement des personnes qui n'ont pas pu être recensées par les agents recenseurs. L'administration communale transmet les bulletins modèles A et B de ces personnes au plus tard le 15 mai 1991.

Art. 15. Les Belges et les étrangers qui, tout en demeurant chez un agent diplomatique étranger, ne jouissent pas d'immunités analogues à celles du corps diplomatique de même que les étrangers privilégiés dont question dans l'arrêté royal du 6 décembre 1955 relatif au séjour en Belgique de certains étrangers privilégiés, auxquels un titre de séjour spécial a été délivré, sont recensés directement par les soins des départements intéressés.

Art. 16. Les agents diplomatiques belges, les agents consulaires de carrière et les agents de chancellerie de carrière de nationalité belge ainsi que les Belges assimilés aux membres du corps diplomatique, en fonction à l'étranger, ainsi que les membres de leur ménage demeurant avec eux, sont considérés comme ayant conservé leur résidence principale en Belgique et sont recensés directement par le Ministère des Affaires étrangères.

Art. 17. Les personnes faisant partie des forces armées belges stationnées à l'étranger, les membres de leur ménage autorisés à les suivre et les personnes faisant partie de la suite de l'armée ainsi que les militaires qui sont détachés à l'étranger ou auprès d'organismes internationaux et les membres de leur ménage demeurant avec eux sont recensés directement par le Ministère de la Défense nationale si l'ensemble de leur ménage se trouve à l'étranger au moment du recensement.

CHAPITRE IV

Utilisation des renseignements individuels recueillis et prescriptions relatives au secret professionnel

Art. 18. A l'exception des informations expressément prévues à l'article 5 qui sont communiquées aux administrations communales concernées afin de compléter et rectifier les registres de population, les renseignements individuels figurant sur les bulletins modèles A et B peuvent uniquement être utilisés par l'Institut national de Statistique en vue de l'établissement de statistiques globales et anonymes.

CHAPITRE V

Sanctions et exécutions d'office

Art. 19. Les infractions au présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 4 juillet 1962.

Art. 20. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 février 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et-Ministre des Affaires économiques et du Plan,
W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. SCHILTZ

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBACK

Art. 13. Het gemeentebestuur dient tijdens de verrichtingen toezicht te houden op het werk van de tellers. Het voorziet in de vervanging van iedere teller die zijn opdracht niet naar behoren vervult, brengt de gouverneur hiervan op de hoogte, die dan het Nationaal Instituut voor de Statistiek in kennis stelt van de aangebrachte wijziging.

Art. 14. Het gemeentebestuur zal door de teller verzamelde tellformulieren model A en B in ontvangst nemen en naarmate de documenten binnenkomen ze aan het betrokken gewestelijk kantoor van het Nationaal Instituut voor de Statistiek bezorgen. De laatste verzending moet plaats vinden in de loop van de week van 8 tot 12 april 1991.

Het gemeentebestuur telt zelf tot uiterlijk 10 mei 1991 de personen die niet door de tellers konden worden geteld. Het gemeentebestuur zal de formulieren model A en B van die personen ten laatste op 15 mei 1991 doorgeven.

Art. 15. Belgen en vreemdelingen die, hoewel bij een buitenlands diplomatiek ambtenaar inwonend, geen onschendbaarheid genieten vergelijkbaar met deze van het diplomatiek korps, en de bevoorrechte vreemdelingen waarvan sprake in het koninklijk besluit van 6 december 1955 betreffende het verblijf in België van bepaalde bevoorrechte vreemdelingen, aan wie een speciale verblijfsvergunning werd afgegeven, worden rechtstreeks door de zorg van de belanghebbende departementen geteld.

Art. 16. Belgische diplomatieke ambtenaren, consulaire beroepsambtenaren en beroepskanselarijambtenaren van Belgische nationaliteit, alsmede in het buitenland dienstdoende Belgen die met leden van het diplomatiek korps zijn gelijkgesteld, alsook de bij hen inwonende gezinsleden worden geacht hun hoofdblijfplaats in België te hebben behouden en worden rechtstreeks door het Ministerie van Buitenlandse Zaken geteld.

Art. 17. De personen die deel uitmaken van de Belgische strijdkrachten in het buitenland, de leden van hun gezin die gemachtigd zijn hen te volgen en de personen die tot het gevolg van de strijdkrachten behoren, alsook de militairen die in het buitenland of bij internationale instellingen gedetacheerd zijn, en de leden van hun gezin die bij hen verblijven worden rechtstreeks door het Ministerie van Landsverdediging geteld indien op het ogenblik van de telling het ganse gezin in het buitenland verblijft.

HOOFDSTUK IV

Gebruik van de verzamelde individuele inlichtingen en voorschriften betreffende het beroepsgeheim

Art. 18. Met uitzondering van de inlichtingen vermeld onder artikel 5 die aan de betrokken gemeentebesturen worden medegedeeld teneinde het bevolkingsregister aan te vullen en bij te werken, mogen de ingezamelde individuele inlichtingen van de formulieren model A en B enkel door het Nationaal Instituut voor de Statistiek worden gebruikt voor het opstellen van globale en naamloze statistieken.

HOOFDSTUK V

Strafbepalingen en uitvoeringen van ambtswege

Art. 19. De overtredingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 juli 1962.

Art. 20. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 21. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken en het Plan,
W. CLAES

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
H. SCHILTZ

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBACK

MODELE A

8 0 0 0 0 0 0 0 0
 0 0 0 0 0 0 0 0
 0 0 0 0 0 0 0 0
 0 0 0 0 0 0 0 0

MENAGE N°
 RUE N°
 COMMUNE

ATTENTION !

La loi impose la fourniture des renseignements demandés. Les réponses données sont confidentielles et sont exclusivement utilisées pour l'établissement de statistiques globales et anonymes. Le recensement ne poursuit aucun but fiscal.
 Les données relatives à l'adresse et à la composition du ménage seront aussi à recueillir et à compléter les registres de population (loi du 2 juin 1955 sur les registres de population modifiée par la loi du 1er août 1985).
 Sur cette page doivent être mentionnées toutes les personnes qui, au 1er mars 1991, font partie du ménage et ont leur résidence principale dans le logement, qu'elles soient présentes ou non à cette date.
 Les données ci-après, relatives à l'adresse et à la composition du ménage, sont extraites des registres de population et correspondent à ce qui figure au Registre national à la date du 1er décembre 1990. Veuillez les vérifier et, le cas échéant, les compléter et/ou les rectifier.

NE PAS INSCRIRE DANS CE CADRE S.V.P.
 Inchangé suppression ajout parenté

NOM ET PRENOMS	LIEU DE NAISSANCE	DATE DE NAISSANCE	Lien de parenté avec la personne de référence

TYPE DE MENAGE (Répondez en traçant un trait dans la case appropriée):

Ménage privé	Z <input type="checkbox"/>	Ménages collectifs:	<input type="checkbox"/>	Couvent:	A <input type="checkbox"/>	Maison de retraite:	B <input type="checkbox"/>	Etablissement de soins:	C <input type="checkbox"/>	Homme pour étudiants:	D <input type="checkbox"/>	Autre (à préciser):	Y <input type="checkbox"/>
--------------	----------------------------	---------------------	--------------------------	----------	----------------------------	---------------------	----------------------------	-------------------------	----------------------------	-----------------------	----------------------------	---------------------	----------------------------

Préparez de remplir le bulletin de logement au verso, sauf s'il s'agit d'un logement de ménage collectif.



Repondez en traçant un trait dans la case appropriée.

LOGEMENT / WONEENSTEL

1. Nature du logement:
 Maison individuelle : E
 Séparée : F
 jumelée (ou 3 façades) : G
 mitoyenne des 2 côtés : H
 Appartement, studio : I
 Bateau, roulotte, caravane... (logement mobile) : J
 Autre (baraque, hangar, etc...) (à préciser) : K

2. Situation du logement:
 Le logement se trouve dans un bâtiment destiné exclusivement à l'habitation : L
 principalement à l'habitation : M
 principalement à des fins agricoles ou horticoles : N
 principalement à usage commercial, industriel, administratif ou autre : O
 Pour un logement mobile, on répondra seulement à la question 13

3. Nombre de logements dans le bâtiment:
 1 seul logement : P
 2 logements : Q
 3 ou 4 logements : R
 5 à 9 logements : S
 10 à 19 logements : T
 20 à 49 logements : U
 50 logements et plus : V
 Statut d'occupation du logement:
 le logement est habité par le propriétaire, co-propriétaire ou usultaire : W
 loué : X

4. Période de construction du logement:
 avant 1919 : A
 de 1919 à 1945 : B
 de 1946 à 1961 : C
 de 1962 à 1970 : D
 de 1971 à 1980 : E
 de 1981 à 1985 : F
 de 1986 à 1991 : G
 inconnue : Z

5. Transformations importantes depuis 1981:
 Le logement a-t-il fait l'objet, APRÈS 1981, de transformations ayant modifié la superficie et/ou le nombre de pièces ?
 oui : H
 non : I

6. Alimentation en eau potable:
 à l'intérieur du logement par canalisation publique : J
 par groupe hydrophore électrique : K
 à l'extérieur du logement : L

7. Evacuation des eaux usées:
 Le logement est raccordé à un égout public : M
 dispose d'un système propre d'évacuation des eaux usées (fosse septique, puits perdu) : N
 ne dispose d'aucun de ces deux systèmes d'évacuation des eaux usées : O

8. Lieux d'aisances (W.C.):
 pourvus d'une chasse d'eau et situés à l'intérieur du logement : P
 à l'extérieur du logement : Q
 dépourvus de chasse d'eau : R

9. Salle de bains installée (avec baignoire et/ou douche):
 pas de salle de bains : A
 1 salle de bains : B
 2 salles de bains ou plus : C

10. Raccordement au téléphone:
 oui : E
 non : F

11. Nombre de pièces d'habitation:
 (uniquement les pièces ayant une superficie minimum de 4m² sauf salle de bains, W.C., hall, couloir, passage, cabinet, grenier, et pièce à usage exclusivement professionnel) (cochez la case adéquate pour chaque type de pièce)
 TYPE DE PIÈCE: NOMBRE DE PIÈCES:
 cuisine (minimum 4 m²) : 0 1 2
 salle de séjour (living) : 0 1 2
 salle à manger (séparée) : 0 1 2
 salon (séparé) : 0 1 2
 chambre à coucher (y compris les mansardes) : 0 1 2
 bureau : 0 1 2
 autres pièces d'habitation (salle de jeux, etc...) : 0 1 2

12. a. Superficie totale des pièces d'ici-dessous ci-dessus:
 moins de 35m² : G 35 à 44m² : H
 45 à 54m² : I 55 à 64m² : J
 65 à 84m² : K 85 à 104m² : L
 105 à 124m² : M 125m² et plus : N

b. Principal système de chauffage:
 (cochez une seule case)
 installation individuelle de chauffage central : P
 installation de chauffage central commune à plusieurs logements d'un même bâtiment : Q
 plusieurs bâtiments : R
 autre moyen de chauffage (foyers, poêles, radiateurs électriques, convecteurs, ...) : S
 Energie au combustible utilisé principalement:
 (cochez une seule case)
 gaz naturel ou autre gaz par conduite : T
 gaz butane ou propane (bombannes ou réservoir) : U
 électricité : V
 autres sources d'énergie (à préciser) : W
 X
 Y

13. a. Nombre de moyens de transport (en état de marche) dont le ménage dispose:
 (cochez la case adéquate pour chaque moyen de transport)
 TYPE: NOMBRE:
 vélo : 0 1 2 3 et plus
 vélomoteur : 0 1 2 3 et plus
 moto : 0 1 2 3 et plus
 auto : 0 1 2 3 et plus

b. Garage à la disposition exclusive du ménage:
 garage faisant partie intégrante ou attaché au logement (ou au bâtiment) : M
 emplacement exclusif dans un parking couvert : N
 pas de garage : O

14. Jardin:
 Le ménage dispose-t-il d'un jardin pour son usage exclusif ?
 oui : P
 non : Q

Signature de la personne de référence du ménage:
 Centité exact et complet

Ne rien inscrire dans les cases qui ne correspondent pas à votre choix, afin de ne pas contraindre la lecture optique du document.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE**

RECENSEMENT GÉNÉRAL DE LA POPULATION ET DES LOGEMENTS AU 1^{er} MARS 1991

Madame, Monsieur,

Les présents documents qui vous sont parvenus par voie postale sont les bulletins destinés au recensement des membres de votre ménage. Pour des raisons techniques, notamment si votre ménage se compose de plus de trois personnes, les documents ont pu faire l'objet d'envois séparés.

Normalement, si la composition de votre ménage est inchangée depuis trois mois, vous devriez être en possession d'un seul bulletin de ménage et de logement modèle A et d'un bulletin individuel modèle B pour chaque personne faisant partie de votre ménage. Si ce n'est pas le cas, raportez-vous au point 3 des instructions générales ci-après.

Les bulletins que vous avez reçus sont personnalisés; les informations préimprimées concernant chaque membre du ménage sont extraites des registres de la population de votre commune et correspondent aux mentions figurant au Registre national à la date du 1^{er} décembre 1990. Vous êtes priés de les vérifier et, le cas échéant, de les compléter et/ou les modifier avant de répondre aux autres questions.

VOUS ÊTES INVITÉS À REMPLIR LES BULLETINS SANS TARDER.

Pour la plupart des questions, il suffit pour répondre de tracer un trait vertical dans la case appropriée.

Pour répondre correctement, veuillez vous référer aux instructions générales ci-après ainsi qu'aux indications fournies pour certaines questions.

UN AGENT RECENSEUR SE PRÉSENTERA À VOTRE DOMICILE À PARTIR DU 1^{er} MARS POUR REMPLIR LES DOCUMENTS PRÉALABLEMENT REMPLIS.

Si nécessaire, l'agent recenseur vous remettra à ce moment les bulletins supplémentaires dont vous auriez besoin (voir points 1, 3 et 4 ci-après).

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1. Qui doit être recensé ?

Toute personne, belge ou étrangère, ayant sa résidence principale en Belgique le 1^{er} mars 1991 à 0 heure doit être recensée. Elle sera reprise sur un bulletin de ménage et de logement modèle A et fera l'objet d'un bulletin individuel modèle B à son lieu de résidence principale, qu'elle soit ou non présente à ce moment.

Les membres du ménage temporairement absents doivent donc être recensés comme s'ils étaient présents (voir points 2 et 5.3 ci-après).

2. Qui doit remplir les bulletins de recensement ?

La personne de référence du ménage (voir définition au point 5.2 ci-après) remplit le bulletin de ménage et de logement modèle A, le bulletin individuel modèle B qui la concerne ainsi que le bulletin individuel modèle B des membres du ménage âgés de moins de 15 ans au 1^{er} mars 1991 ou temporairement absents du ménage.

Les autres membres du ménage remplissent le bulletin individuel modèle B qui leur est destiné.

3. Que faire si la composition de votre ménage mentionnée sur les bulletins reçus ne correspond pas à la réalité ?

TROIS CAS PEUVENT SE PRÉSENTER :

3.1 Une personne faisant partie de votre ménage n'est pas mentionnée sur le bulletin A préimprimé que vous avez reçu :

vous complétez le bulletin A préimprimé en ajoutant cette personne à la suite des autres membres du ménage, sans oublier de fournir les renseignements qui la concernent. En outre, un bulletin individuel B devra être établi pour cette personne. Ce bulletin individuel B sera fourni par l'agent recenseur si la personne n'en dispose pas.

3.2 Une personne reprise sur les bulletins A et B préimprimés que vous avez reçus, ne fait plus partie de votre ménage :

vous rayez le nom de cette personne sur le bulletin de ménage A. Sur le bulletin individuel B destiné à cette personne, vous rayez l'adresse préimprimée.

REMARQUE: vous êtes priés de ne pas jeter ni déchirer le bulletin B des personnes qui ne font plus partie de votre ménage. L'agent recenseur le(s) reprendra en même temps que le(s) votre(s). Toutefois, si vous en avez la possibilité avant la visite de l'agent recenseur, rhabillez pas à remettre ou à faire parvenir le bulletin à la personne ayant déménagé. Si c'est le cas, signalez-le à l'agent recenseur.

3.3 Deux ou plusieurs personnes sont reprises sur des bulletins de ménage A distincts alors qu'elles font partie de votre ménage :

vous reconstruisez votre ménage en rassemblant toutes les personnes qui en font partie sur un seul bulletin de ménage A, sans oublier d'y reporter toutes les données les concernant. Vérifiez cependant l'exactitude des liens de parenté en fonction de la nouvelle présentation du bulletin de ménage. Les bulletins individuels B doivent, quant à eux, être complétés normalement.

REMARQUE: le ou les bulletins A ainsi annulés doivent être restitués à l'agent recenseur. Veillez donc à ne pas jeter ni déchirer les bulletins A préimprimés devenus sans objet.

4. Que faire si une ou plusieurs personnes sont temporairement présentes dans votre ménage le 1^{er} mars 1991?

Cette ou ces personnes ne peuvent jamais être reprises sur votre bulletin de ménage A puisque leur lieu de résidence principale est à une autre adresse.

Si cette ou ces personnes ne sont plus présentes lors de la visite de l'agent recenseur, vous ne devez rien faire.

Si, par contre, cette ou ces personnes sont toujours présentes dans votre ménage lors de la visite de l'agent recenseur, veuillez le lui signaler, il vous indiquera la procédure à suivre pour le recensement de vos hôtes.

5. Définitions.

5.1 Ménage: le ménage est constitué, soit par une personne vivant habituellement seule, soit par deux ou plusieurs personnes qui, unies ou non par des liens de parenté, occupent habituellement un même logement et y vivent en commun.

Le ménage ne doit donc pas être confondu avec la famille. Ainsi, les membres d'une même famille, alors qu'ils occupent le même maison, appartenant à des ménages distincts s'ils n'y vivent pas une vie en commun. En revanche, deux ou plusieurs familles distinctes et même deux ou plusieurs personnes entre lesquelles il n'existe aucun lien de parenté ne forment qu'un seul ménage si elles vivent ensemble.

REMARQUE: les personnes temporairement présentes au moment du recensement, tels des hôtes, des invités, ne sont pas considérées comme faisant partie du ménage (voir point 4 ci-dessus).

5.2 Personne de référence du ménage: la personne de référence est celle qui est habituellement en contact avec l'administration pour les affaires qui concernent le ménage.

La détermination d'une personne de référence dans le ménage est indispensable pour l'exploitation des données, ne serait-ce que pour établir les liens de parenté entre les membres du ménage.

Lors de la préimpression, la désignation de la personne de référence de votre ménage s'est effectuée conformément aux indications figurant dans les registres de population de votre commune. Il vous est cependant loisible de choisir une autre personne de référence, dans ce cas, veuillez à modifier en conséquence les liens de parenté des autres membres du ménage.

A noter qu'une personne vivant seule est d'office considérée comme personne de référence.

5.3 Personnes temporairement absentes de leur ménage: ces personnes doivent être recensées à leur adresse de résidence principale car elles font toujours partie du ménage même si elles en sont momentanément éloignées. C'est le cas notamment des membres du ménage partis en vacances ou en voyage d'affaires, des personnes hospitalisées, des étudiants en pensionnat ou en loi, des militaires sous les drapeaux, etc... Cette liste n'est pas exhaustive. En cas de doute, l'agent recenseur pourra vous renseigner.

5.4 Logement: tout espace abrité destiné à l'habitation d'un ménage ou utilisé à cette fin est considéré comme un logement. En conséquence, un ménage = un logement.
Les données concernant le logement du ménage sont à fournir au verso du bulletin modèle A.

5.5 Enseignement de plein exercice (voir questions 4, 6 et 7 du bulletin B): c'est un enseignement quotidien qui se donne généralement pendant la journée et durant toute une année scolaire ou académique. Il doit être distingué de l'enseignement à horaire réduit qui est en principe dispensé en cours du soir et/ou selon une périodicité variable.

5.6 Déplacements vers le lieu de travail ou de scolarité (questions 9 et 10):

le trajet visé est celui réellement effectué par le recensé pour se rendre à son travail ou à l'école; il peut cependant inclure un léger détour accompli pour déposer une autre personne au passage.

CAS PRATIQUES:

- les personnes partant d'un logement autre que leur résidence principale pour se rendre au travail ou à l'école désignent ce lieu et non celui qu'elles font, par exemple, une fois par semaine au départ ou à destination de leur résidence principale;

- les personnes qui exercent une activité professionnelle tout en suivant encore un enseignement ne tiendront compte que des déplacements vers le lieu de travail.

5.7 Profession principale (questions 11 à 23): les personnes exerçant plusieurs activités professionnelles doivent déterminer leur profession principale.

Elles choisiront l'occupation à laquelle elles consacrent le plus de temps comme profession principale. Leur deuxième travail par ordre d'importance en temps constituera leur profession accessoire (voir question 24 du bulletin B).

5.8 Profession du recensé (question 14) et activité de l'entreprise (question 23):

ces deux notions ne doivent pas être confondues. La profession, qui doit être renseignée avec précision, se rapporte au travail que le recensé accomplit personnellement. Par opposition, l'activité visée à la question 23 est la branche d'activité à laquelle appartient l'établissement, l'institution ou l'administration que dirige ou qui occupe le recensé.

Exemples:

- pour un électricien travaillant dans un Ministère, on notera: profession = électricien; activité = Etat, administration centrale.

- pour le personnel travaillant dans un hôtel, on notera: profession = portier, réceptionniste, cuisinier, etc... selon le cas; activité = hôtellerie.

- pour un peintre travaillant dans une usine de montage de voitures, on notera: profession = peintre; activité, non pas travaux de peinture mais "construction d'automobiles".

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 février 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre en Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre de l'Intérieur

L. TOBBACK

MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

Recensement General de la Population au 1er mars 1991 • BULLETIN INDIVIDUEL

MODELE B

La loi impose la fourniture des renseignements demandés. Les réponses sont confidentielles et sont exclusivement utilisées pour l'établissement de statistiques globales et anonymes. Le recensement ne poursuit aucun but fiscal. Un bulletin modèle B doit être rempli pour chaque personne, présente ou non, faisant partie du ménage. Les données relatives aux nom, prénoms, sexe, lieu et date de naissance, état civil, nom du conjoint, nationalité et adresse servent à compiler et à compléter les registres de population (loi du 2 juin 1856 sur les registres de population modifiée par la loi du 1^{er} août 1985). Les informations mentionnées ci-après sont extraites des registres de population de votre commune et correspondent à ce qui figure au Registre national à la date du 1^{er} décembre 1990. Veuillez les vérifier et, le cas échéant, les compléter et/ou les rectifier.

CONTROLEZ LES DONNEES CI-DESSOUS ▼ (complétez ou rectifiez le cas échéant).

NOM • PRENOMS
LEU DE NAISSANCE DATE DE NAISSANCE NATIONALITE ACTUELLE
ETAT CIVIL
ADRESSE ACTUELLE
RESUME DU MENAGE
NOM • PRENOMS DU CONJUGÉ

INSCRIRE DANS CE CADRE S.V.P.

Etat civil
 Nationalité
 Adresse

Inchangé Mariage

0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Répandez en traçant un trait dans la case appropriée.

À RÉPONDRE PAR TOUS LES RECENSES

1 a. Lieu de résidence principale de votre mère lors de votre naissance:
En Belgique: commune: province:
A l'étranger: pays:
en quelle année vous êtes-vous établie) en Belgique?
b. Quelle était votre nationalité A LA NAISSANCE?
2 a. Dans quelle catégorie de personnes vous situez-vous? (cochez une seule rubrique)

Enfant n'allant pas encore à l'école:

Écolier, élève, étudiant:

Militien (service militaire ou civil):

N'a jamais exercé d'activité professionnelle et ne cherche aucun emploi:

A la recherche d'un premier emploi:

Exerce une profession, a un emploi, est étudiant, est sous contrat d'apprentissage: (le cas échéant temporairement interrompu par suite de maladie, congé de longue nature, interruption de carrière, chômage temporaire, etc...)

A perdu ou a renoncé à son emploi et cherche un nouvel emploi:

A cessé de travailler, retraité, n'exerce plus de profession et ne recherche pas un nouvel emploi: (que l'âge de la pension soit atteint ou non)

Autre (à préciser):

b. Veuillez indiquer si vous bénéficiez d'un ou de plusieurs types de revenus suivants:
Allocation pour chômage complet: J
Autre activité professionnelle: K
Autre allocation de chômage: L
Prépension, pension de retraite (tous régimes): M
Pension de survie (tous régimes): N
Indemnité d'incapacité permanente de travail:

3 a. Si vous êtes marié ou l'avez été, veuillez indiquer la date de votre (PREMIER) mariage:

..... 1 1 9

b. Indiquez le nombre total des enfants nés vivants que vous avez eus: (y compris les enfants décédés (inscrivez 00 si vous n'avez pas eu d'enfant))

1^{er} 2^e 3^e 4^e
5^e 6^e 7^e 8^e
9^e 10^e 11^e 12^e

c. Année de naissance de tous les enfants mentionnés sous b), en commençant par l'aîné(e):

4. S'agit-il d'un enseignement: de plein exercice? Q
à horaires réduits? R

5 a. Quel genre d'enseignement suivez-vous? Enseignement général: A
Enseignement primaire: B
Enseignement secondaire formation générale: C
formation technique: D
Enseignement supérieur pédagogique de type court (enseignement normal): G
suite non universitaire de type court: H
universitaire ou supérieur de type long: I
Enseignement de formation professionnelle ou autre type de formation: J

b. Si vous suivez un enseignement supérieur (cas G, H ou I), pour quel diplôme étudiez-vous? (à préciser)

c. Quel établissement d'enseignement fréquentez-vous? (à préciser)

Nom:
Rue, n°:
Code postal:
Commune:

90 14578 0008 0011 00 00 11 - 00000 00 00 20 91

IV - A REMPLIR PAR TOUTE PERSONNE DE SUIVANT PLUS D'ENSEIGNEMENT DE PLEIN EXERCICE

6 Jusqu'à quel âge avez-vous suivi **REGULIEREMENT** les cours d'un établissement d'enseignement (en Belgique ou à l'étranger)?
 ans

7 a. Êtes-vous porteur de diplôme(s) de fin d'études **délivrés** en Belgique?
 oui S non T

b. Si oui, tracez un trait dans la (les) case(s) correspondant à **TOUS LES DIPLOMES BELGES** que vous possédez:

Enseignement primaire A
 Enseignement secondaire inférieur (normalement jusqu'à 15 ans):
 formation générale : B artistique : C
 technique : D professionnel : E
 Enseignement secondaire supérieur (normalement jusqu'à 18 ans):
 formation générale : F artistique : G
 technique : H professionnel : I

Mentionnez ci-après votre diplôme le plus élevé de l'enseignement secondaire (supérieur ou inférieur):
 Décrivez la spécialité avec précision, comme indiqué sur le diplôme

Titre et spécialité:

Délivré en 19

Etablissement d'enseignement:

Ce diplôme a-t-il été délivré après avoir suivi un enseignement de **PLEIN EXERCICE** (assuré tous les jours, habituellement durant les heures de jour, pendant une année scolaire complète)?
 oui U non V

Instituteur(trice) gardien(ne):
 J
 Instituteur(trice) primaire:
 K
 Régent ou agrégé de l'enseignement secondaire inférieur:
 L
 Autre enseignement supérieur de type court:
 M
 Enseignement universitaire ou supérieur de type long:
 N

Mentionnez ci-après votre(s) diplôme(s) universitaire(s) ou d'un autre enseignement supérieur (type court ou long): (écrivez la spécialité avec précision)

Titre et spécialité:

Délivré en 19

Etablissement d'enseignement:

Titre et spécialité:

Délivré en 19

Etablissement d'enseignement:

8 a. Êtes-vous porteur de diplôme(s) de fin d'études **délivrés** à l'étranger? oui W non X

b. Si oui, tracez un trait dans la ou les case(s) approprié(s):
 Enseignement du 1er degré (niveau primaire): O
 Enseignement de 2e degré (niveau secondaire): P
 Enseignement du 3e degré (niveau supérieur): Q

c. Mentionnez le diplôme le plus élevé que vous possédez:
 Titre et spécialité:

Délivré en 19

Etablissement d'enseignement:

V - A REMPLIR PAR TOUTE PERSONNE OCCUPANT UNE PROFESSION OU SUIVANT UN PLEIN EXERCICE
 (pour personnes travaillant à l'étranger, à compléter une fois par an)

Ces questions concernent les **DEPLACEMENTS** effectués vers le lieu de travail ou de scolarité.
 (Si nécessaire, donnez le prénom sur déplacement vers le lieu de travail)

9 Pour vous rendre à votre lieu de travail ou de scolarité, parlez-vous généralement:
 de votre résidence habituelle? Y
 d'un autre logement (précisez l'adresse)?
 (rue, n°, code postal, commune) Z

10 Trajet effectué entre le lieu de départ habituel et le lieu travail ou de scolarité:
 a. Le trajet aller-retour est effectué:
 une fois par jour: A
 au moins deux fois par jour: B
 b. Nombre de jours par semaine où le trajet est effectué (une ou plusieurs fois par jour):
 moins de 4 fois par semaine: C
 4 fois par semaine et plus: D
 c. Distance parcourue pour un trajet SIMPLE:
 kilomètres

d. Moyens de transport utilisés(s) habituellement (tracez plusieurs traits si vous utilisez plusieurs moyens de transport LE MEME-JOUR)

Exclusivement à pied: X
 Bicyclette: E
 Véloporteur: F
 Moto: G
 Transport organisé par l'école ou l'employeur: H
 Auto, comme conducteur: I
 Auto, comme passager: J
 Train: K
 L
 M

Autobus ou train de la SNCB ou de la SNCV:
 Transports urbains (métro, tram, bus):
 Heures de départ et d'arrivée **LORS DE VOTRE DERNIER DEPLACEMENT**:
 (Si vous avez effectué le trajet au moins deux fois le même jour, renseignez le premier voyage aller et le dernier voyage retour)
 Heures: de départ d'arrivée
 Trajet aller:
 Trajet retour:

VI - A REMPLIR PAR TOUTE PERSONNE AGÉE DE 15 ANS ET PLUS

11 a. Exercice-vous une profession, une fonction, une activité lucratives?
 (On répondra "oui" même si cette profession, fonction ou activité lucratives est exercée temporairement et/ou ne constitue pas la principale source des moyens d'existence courants. Les adhérents d'un membre du ménage répondront "oui". On répondra également "oui" même si la profession n'est pas effectivement exercée au moment du recensement pour des raisons de maladie, congé, chômage PARTIEL, congé de travail, etc.)
 oui O
 non P

Répondez en traçant un trait dans la case appropriée:

Ne rien inscrire dans les cases qui ne correspondent pas à votre choix, afin de ne pas compromettre la lecture optique du questionnaire.
 TRACER UN TRAIT DANS LA CASE "QUESTION SANS OBJET" POUR LES QUESTIONS QUI NE VOUS CONCERNENT PAS.

PROFESSION PRINCIPALE

11b. Exercez-vous votre profession:

- à temps complet? Y
- à temps partiel? Z
- c. Combien d'heures pressez-vous habituellement par semaine dans l'exercice de votre profession? (ne pas soustraire les absences pour cause de maladie, congé, chômage partiel)

12a. Exercez-vous votre profession comme:

- indépendant, chef d'établissement ou d'entreprise non lié par un contrat d'emploi? A
- chef d'établissement ou d'entreprise lié par un contrat d'emploi? B
- aidant? (d'un indépendant) C
- employé dans le secteur public? D
- ouvrier dans le secteur public? E
- employé dans le secteur privé? F
- ouvrier dans le secteur privé? G
- apprenti lié par un contrat d'apprentissage? H
- personnel domestique ou de service? I
- b. Si vous avez répondu A la question 12a, occupez-vous du personnel rémunéré? J
- Non K

Si oui, combien de personnes?

- L
- M

c. Dans tous les autres cas, dirigez-vous d'autres personnes?

- Oui L
- Non M
- Si oui, combien de personnes? N

13 Quel genre de revenus percevez-vous en l'absence de toute activité professionnelle? (préciser chaque revenu)

- Salaires ou traitements reçus de l'employeur W
- Tantièmes et rémunérations autres que salaire ou traitement X
- Bénéfices d'entreprises industrielles, commerciales ou agricoles, profits de professions libérales Y

14a. Décrivez avec précision la profession ou la fonction que vous exerciez de 1980 jusqu'à la fin de l'exercice de votre profession, en précisant la nature du travail effectué:

description:

b. Indiquez votre grade actuel, décrivez votre fonction actuelle ou précisez la qualification mentionnée dans un arrêté de nomination, un contrat de travail ou un document équivalent:

description:

15 Au sein de l'établissement, de l'institution ou de l'administration qui vous occupe, dans quel service travaillez-vous?

- Réception, accueil N
- Achats, approvisionnement O
- Production et exploitation P
- Ventes, expédition Q
- Comptabilité et finances R
- Secrétariat, personnel, administration S
- Recherche et développement T
- Marketing, publicité U
- Informatique V
- Autre service W
- (à préciser)

16 Dans l'exercice de votre profession, êtes-vous en contact direct avec la clientèle?

- Oui X
- Non Y
- Question sans objet Z

17a. Indiquez avec précision quelle machine ou ordinateur vous utilisez, ou quel véhicule vous conduisez dans l'exercice de votre profession:

description:

b. Cette machine ou installation est-elle commandée par un ordinateur?

- Oui F
- Non G
- Question sans objet Z

18 Dans quelle situation ou fonction travaillez-vous avec un ordinateur ou êtes-vous concerné par l'informatique? (vous pouvez éventuellement cocher plusieurs rubriques)

- Utilisez un ordinateur dans l'exercice de sa profession pour la comptabilité, la gestion ou une autre application directe d'un système informatique B
- Utilisez un matériel contrôlé par un ordinateur ou un système informatique C
- Travaillez sur un système de traitement de textes D
- Responsable ou cadre d'un service informatique attaché à l'utilisation d'ordinateurs pour le secteur administratif ou de gestion, élaboration de programmes (analyse, programmation) E
- Responsable ou cadre d'un service informatique pour le secteur administratif ou de gestion, élaboration de programmes (analyse, programmation) F
- Fonctionnement de l'ordinateur (opérateur) G
- Saisie de données (encodage) H
- Fabrication, vente, installation, entretien et réparation d'ordinateurs I
- Fabrication, vente, installation, entretien et réparation de périphériques d'ordinateur J
- Recherche et développement du hardware K
- Recherche et développement du software L
- Conseiller dans le travail du traitement de l'information M
- Enseignant dans le domaine de l'informatique N
- N'utilise aucun système informatique dans l'exercice de sa profession O
- Question sans objet Z

Ne rien inscrire dans ce cadre SVP.

--	--	--	--	--	--	--	--

Répondez en traçant un trait dans la case appropriée

PRENOMS
 DATE DE NAISSANCE
 IDENTITE DU MENAGE
 NOMBRE D'ORDRE

TRAÇEZ UN TRAIT DANS LA CASE "QUESTION SANS OBJET" POUR LES QUESTIONS QUI NE VOUS CONCERNENT PAS.

PROFESSION ACCESSOIRE

24 a. Exercer-vous à titre accessoire une ou plusieurs professions lucratives ou fonctions rémunérées en dehors de celle mentionnée à la question 14) Oui A
Non B

b. Dans l'affirmative:
 Quelle est cette profession ou fonction (indiquez éventuellement la plus importante)?

c. Exercer-vous cette profession accessoire comme:
 - Indépendant, chef d'établissement ou d'entreprise C
 - Salarié? D
 - Aidant? E

d. Nom de l'établissement, de l'institution, de l'administration, etc., que vous dirigez ou qui vous occupe dans le cadre de votre profession accessoire?

Certifié sincère et complet
 Signature du déclarant
 (ou de la personne de référence du ménage).

22 a. Nom de l'établissement, de l'institution ou de l'administration que vous dirigez ou qui vous occupe:

b. Adresse du siège social de cette entreprise, institution ou administration si elle diffère de votre adresse de travail:

Rue n°
 Code postal
 Commune
 Eventuellement, pays étranger:
 Question sans objet Z

23 Nature de l'activité exercée dans l'établissement ou vous travaillez:
 (à spécifier autant que possible)

NOM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

19 Quelles connaissances possédez-vous sur l'utilisation d'un ordinateur?
 - Formation scolaire préalable à l'emploi P
 - Formation par la pratique professionnelle Q
 - Formation par le constructeur d'ordinateurs ou le concepteur du programme R
 - Auto-information S
 - Enseignement suivi en dehors des heures de travail dans ce cas, mentionnez votre diplôme T

Déjà en 19

20 Dans l'exercice de votre profession, utilisez-vous régulièrement une voiture automobile que vous conduisez vous-même? (ici, le déplacement entre le lieu de résidence et le lieu de travail ne doit pas être pris en considération) Oui U
Non V

21 Où travaillez vous?
 - A domicile: A
 - A lieu fixe ou sur chantier situé à l'adresse suivante: B
 Rue n°
 Code postal
 Commune
 Eventuellement, pays étranger:
 Au départ d'un lieu fixe (dépôt, gare) situé à l'adresse suivante: C
 Rue n°
 Code postal
 Commune
 - A un lieu variable (profession itinérante, ex. voyageurs de commerce): D

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 février 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre en Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre de l'Intérieur

L. TOBBACK

MODEL A

GEZIN N.

STRAAL N.

GE-MEEN-TE


OPBELET De wet verplicht tot het verstrekken van de gevraagde inlichtingen. Deze gegevens zijn vertrouwelijk en worden uitsluitend gebruikt voor de uitvoering van globale en naamloze statistieken. De telling staat met geen enkel fiscaal doelende in verband.
 De inlichtingen betreffende adres en samenstelling van het gezin dienen ook voor de verbetering en de aanvulling van de bevolkingsregisters (wet van 2 juni 1855 op de bevolkingsregisters gewijzigd door d. wet van 1 augustus 1935).
 Op deze bladzijde dienen alle personen te worden vermeld die op 1 maart 1991 deet uitmaken van het gezin en hun hoofdverblijf hebben in de woning ofgeacht of zij op die datum aanwezig zijn of niet.
 De hierna vermelde inlichtingen betreffende het adres en de samenstelling van het gezin komen uit de bevolkingsregisters en stemmen overeen met de inschrijvingen in het Rijksregister op 1 december 1990. Geleef ze te controleren en desgevallend aan te vullen en/of te verbeteren.

NETS BUREAU ST. KADER NOTIERN AUB

onveranderd afschaffing bijvoeging verzwijgen

NAMEN EN VOORNAMEN			GEBORTEPLAATS	GEBORTE DATUM	Verwantschap met de relatieve persoon

AARD VAN HET GEZIN (Antwoorden door het plaatsen van een streep in het passend vakje: /)

Particulier gezin : Z /		Klooster A	Bejaardentehuis : B	Verzorgingsinstelling : D /	Studententehuis : D /	Overige (te omschrijven) Y
-------------------------	---	-------------------	---------------------	------------------------------------	-----------------------	----------------------------

Geleef het gezinsformulier op de keerzijde in te vullen, behalve indien het een woning voor een collectief gezin betreft.



Antwoorden door het plaatsen van een streep in het passend vakje:

WONING VAN HET PARTICULIER GEZIN

1. Aard van de woning: E open bebouwd F half open bebouwd G aaneengesloten bebouwd H Appartement, studio I Vaartuig, woonwagen, caravan... (mobiele woning) J Overige (barak, schuur, enz...) (te omschrijven)

Voor een mobiele woning moet U alleen de vraag 13 beantwoorden.

2. Ligging van de woning: De woning is gelegen in een gebouw bestemd voor uitsluitend huisvesting K hoofdzakelijk huisvesting L hoofdzakelijk landbouw- of tuinbouwdoeleinden M hoofdzakelijk handels-, nijverheids-, administratieve of andere doeleinden N

3. Aantal woningen in het gebouw: 1 enkele woning O 2 woningen P 3 of 4 woningen Q 5 tot 9 woningen R 10 tot 19 woningen S 20 tot 49 woningen T 50 woningen en meer U onbekend Y

4. Bewoningstijtel: De woning is bezwaard door de eigenaar, medeigenaar of vruchtgebruiker V gehuurd W kosteloos ter beschikking gesteld van het gezin X

5 a. Bouwperiode van de woning: vóór 1919 A van 1919 tot 1945 B van 1946 tot 1961 C van 1962 tot 1970 D van 1971 tot 1980 E van 1981 tot 1985 F van 1986 tot 1991 G onbekend Z

b. Belangrijke verbouwingen sinds 1981: Werd de oppervlakte en/of het aantal vertrekken NA 1981 gewijzigd door belangrijke verbouwingen van de woning? ja H neen I

6. Drinkwatervoorziening: binnen de woning J uit een openbare waterleiding K door middel van een elektrische hydrolooppomp L buiten de woning M De woning N is aangesloten op een openbaar rioolnet beschikt over een eigen afvoersysteem voor het afvalwater (septische put, zinkput) O beschikt over geen van de hierboven genoemde afvoersystemen voor het afvalwater P

7. Afvoersysteem voor het afvalwater: De woning Q is aangesloten op een openbaar rioolnet beschikt over een eigen afvoersysteem voor het afvalwater (septische put, zinkput) R beschikt over geen van de hierboven genoemde afvoersystemen voor het afvalwater S

8. Toilet (privaat): met waterspoeling (WC) T binnen de woning U buiten de woning V zonder waterspoeling W 9. Ingerichte badkamer (met bad en/of stortbad): geen badkamer A 1 badkamer B 2 badkamers of meer C 10. Aansluiting op het telefoonnet: ja E neen F

11a. Aantal woonvertrekken: (enkel de vertrekken met ten opzichte van meesters slaapkamer, WC, half, gamp, parage, ladder, zolder en kelder vertrek uitsluitend bestemd voor de uitoefening van een beroep) (per soort vertrek het passend vak aanstrepen)

SOORT WOONVERTREK AANTAL WOONVERTREKken:

keuken (minimum 4 m ²)	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
woonkamer (living)	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
eetkamer (apart)	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
Zijkamer (apart)	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
slaapkamer (inclusief zolderkamer)	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
bureau	: 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 en meer <input type="checkbox"/>
andere woonvertrekken: (speelkamer, enz...)	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>

12 a. Totale oppervlakte van de hierboven vermelde woonruimten: minder dan 35m² G 35 tot 44m² H 45 tot 54m² I 55 tot 64m² J 65 tot 84m² K 85 tot 104m² L 105 tot 124m² M meer dan 125m² N

b. Hoofdzakelijke wijze van verwarming: individuele installatie voor centrale verwarming (één enkel vak aanstrepen) P gemeenschappelijke installatie van centrale verwarming voor verscheidene woningen in eenzelfde gebouw: Q verscheidene gebouwen R andere verwarmingsinstallatie (vuurhaarden, kachels, gasradiators, elektrische radiators, ...) S Hoofdzakelijk gebruikte energie of brandstof: (één enkel vak aanstrepen) T steenkool U aardgas of een ander leidinggas V buitaan- of propaanagas (in flessen of tanks) W elektriciteit X een andere energiebron (te omschrijven) Y

13 a. Aantal bruikbare vervoermiddelen ter beschikking van het gezin: (per soort vervoermiddel het passend vak aanstrepen)

VERVOERMIDDEL AANTAL:

fiets	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 en meer <input type="checkbox"/>
bromfiets	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 en meer <input type="checkbox"/>
motorfiets	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 en meer <input type="checkbox"/>
auto	: 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 en meer <input type="checkbox"/>

b. Garage uitsluitend ter beschikking van het gezin: garage die deel uitmaakt van of technisch aansluit aan de woning (of aan het gebouw) M eigen standplaats in een overdekte parkeerplaats: N geen garage O

14. Tuin: Beschikt het gezin over een tuin uitsluitend voor eigen gebruik? ja P neen Q

Handtekening van de referentiepersoon in het gezin: Voor echt en volledig

Niets nalaten in de vakken die niet aan uw keuze beantwoorden, dit om de optische lezing van de formulieren niet te hinderen.

52 50 1586 15009 8011 52 11 22 11 9460 82 25 25 31

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK**

ALGEMENE VOLKS- EN WONINGTELLING OP 1 MAART 1991

Geachte Mevrouw, Geachte Heer,

U heeft met de post de formulieren bestemd voor de telling van de leden van uw gezin ontvangen. Om technische reden ontving U ze misschien afzonderlijk. Dit is met name het geval wanneer uw gezin uit meer dan drie leden bestaat.

Indien de samenstelling van uw gezin de laatste drie maanden ongewijzigd is gebleven, zou U normaal in het bezit moeten zijn van één enkel gezins- en woningformulier model A en van een individueel formulier model B voor elke persoon die deel uitmaakt van uw gezin. Indien dit niet het geval is, lees dan punt 3 van de hiernavolgende algemene onderrichtingen.

De formulieren die U ontving zijn gepersonaliseerd; de voorgescreven inlichtingen betreffende elk gezinslid komen uit de bevolkingsregisters van uw gemeente en stemmen overeen met de vermeldingen in het Rijksregister op 1 december 1990. Controleer deze gegevens en vul ze zo nodig in en/of wijzig alvorens de andere vragen te beantwoorden.

U WORDT VERZOCHT DEZE FORMULIEREN ZO SNEL MOGELIJK IN TE VULLEN.



Voor het grootste deel van de vragen, volstaat het een streep te plaatsen in het passend vakje.

Om correct te antwoorden houdt U zich best aan de hiernavolgende algemene onderrichtingen en aan de toelichtingen bij sommige vragen.

EEN TELLER ZAL ZICH NA 1 MAART BIJ U AANBIEDEN OM DE INGEVULDE DOCUMENTEN AF TE HALEN.

Indien nodig zal de teller U dan bijkomende formulieren (zie punt 1, 3 en 4) overhandigen.

ALGEMENE ONDERRICHTINGEN

1. Wie moet geteld worden?

Alle personen, Belgen en buitenlanders, die op 1 maart 1991 om 0 uur hun hoofdverblijfplaats in België hebben, moeten worden geteld. Zij moeten worden ingeschreven op een gezins- en woningformulier model A en er moet voor elk van hen een individueel formulier model B worden opgemaakt. Dit geschiedt in hun hoofdverblijfplaats, of zij daar op dat ogenblik aanwezig zijn of niet.

Tijdelijke afwezige gezinsleden moeten bijgevoegd worden geteld alsof ze aanwezig waren (zie punt 2 en 5.3).

2. Wie moet de formulieren invullen?

De telgereguleerde persoon van het gezin (zie definitie in punt 5.2) vult het gezins- en woningformulier model A in, het individueel formulier model B dat op hem betrekking heeft, alsook het individueel formulier B van de gezinsleden die op 1 maart 1991 minder dan 15 jaar oud zijn of tijdelijk uit het gezin afwezig zijn.

De andere gezinsleden vullen het individueel formulier B in dat voor hen is bestemd.

3. Wat te doen wanneer de op de formulieren vermelde samenstelling van uw gezin niet aan de werkelijkheid beantwoordt?

ER KUNNEN ZICH DRIE GEVALLEN VOORDOEN:

3.1 Een persoon die deel uitmaakt van uw gezin wordt niet vermeld op het voorgedrukte formulier A dat U ontving.

U vult het voorgedrukte formulier A in en voegt deze persoon toe aan de reeks andere gezinsleden. U geeft ook alle inlichtingen op die op hem of haar betrekking hebben.

Voor deze persoon moet ook een individueel formulier B worden ingevuld. Dit individueel formulier model B zal door de teller worden afgeleverd, als de persoon er niet over beschikt.

3.2 Een persoon die vermeld staat op de voorgedrukte formulieren A en B die U hebt ontvangen maakt geen deel (meer) uit van uw gezin.

U schrapt de naam van deze persoon op het formulier A. Op het individueel formulier B dat voor deze persoon bedoeld is schrapt U het voorgedrukte adres.

OPMERKING: Formulieren B van personen die geen deel (meer) uitmaken van uw gezin moeten niet weggevoerd of verscheurd worden. De teller zal ze samen met de twee meebrengen. Indien mogelijk, mag U het formulier echter voor het bezoek van de teller aan de vernieuwde persoon geven of laten geworden. Zeg dat dan wel even aan de teller.

3.3 Twee of meer personen worden vermeld op verschillende formulieren A terwijl zij deel uitmaken van uw gezin.

U brengt alle leden van uw gezin samen op één enkel gezinsformulier A. Vergeet niet ook alle gegevens die op hen betrekking hebben over te brengen. Controleer ook of de verwantschapsbanden nog kloppen met de nieuwe opmaak van het gezinsformulier. De individuele formulieren B kunnen gewoon worden ingevuld.

OPMERKING: De geannuleerde formulieren A moeten aan de teller worden teruggegeven. U mag de overblijvende voorgedrukte formulieren A dus niet wegwerpen of verscheuren.

4. Wat te doen wanneer één of meer personen op 1 maart 1991 tijdelijk aanwezig zijn in uw gezin?

Deze personen mogen zeker NIET op uw formulier A worden opgegeven, aangezien hun hoofverblijfsplaats elders is.

Wanneer deze personen niet meer aanwezig zijn bij het bezoek van de teller, hoeft U niets te doen.

Als ze nog aanwezig zijn bij het bezoek van de teller, zeg het hem dan: De teller zal U uitleggen wat U moet doen voor de telling van uw gasten.

5. Bepalingen.

5.1 **Gezin:** als gezin wordt beschouwd een persoon die gewoonlijk alleen leeft, ofwel twee of meer personen, die al dan niet door familiebanden verbonden, gewoonlijk eenzelfde woning betrekken en er samenleven.

Het gezin mag niet verward worden met de familie. Zo behoren de leden van éénzelfde familie, zelfs wanneer ze gewoonlijk in hetzelfde huis verblijven, tot onderscheiden gezinnen indien zij er niet samenleven. Daartegenover vormen twee of meer onderscheiden families en zelfs verscheidene personen onder wie geen verwantschap bestaat slechts één gezin indien zij samenleven.

OPMERKING: personen die tijdelijk aanwezig zijn op het ogenblik van de telling, zoals gasten, genodigden worden niet beschouwd als deel uitmakende van het gezin (zie punt 4).

5.2 **Referentiepersoon van het gezin:** de referentiepersoon is het gezinslid dat gewoonlijk de contacten onderhoudt met de overheid voor de gezinsgegevens.

Er moet een referentiepersoon aangeduid worden om de gegevens te kunnen verwerken, al was het maar om de familieband tussen de gezinsleden te bepalen.

Op de voorgedrukte formulieren werd de referentiepersoon van uw gezin vermeld zoals dat in het bevolkingsregister van uw gemeente is gebeurd. Het staat U echter vrij een andere referentiepersoon te vermelden, in dit geval moet U wel de familieband met de andere gezinsleden aanpassen.

Een alleenslaande wordt uiteraard altijd als referentiepersoon beschouwd.

5.3 **Personen die tijdelijk uit het gezin afwezig zijn:** deze personen dienen op hun hoofverblijfsplaats te worden geteld, vermits zij nog altijd deel uitmaken van het gezin, ook als ze zich tijdelijk elders bevinden. Dit is o.a. het geval voor gezinsleden die met vakantie zijn, op zakenreis, in het ziekenhuis, studenten op internaat of op kol, dienstplichtigen onder de wapens, enz.... Deze lijst is onvolledig. Als U twijfelt, vraag dan intichingen aan de teller.

5.4 **Woning:** wordt als woning beschouwd, iedere beschutte ruimte die bestemd is om bewoond te worden door een gezin of als overdak gebruikt wordt. Met een gezin komt dus steeds een woning overeen. De overname betreffende de gezinswoning worden ingevuld op de achterzijde van het formulier model A.

5.5 **Onderwijs met volledig leerplan (zie vraag 4, 6 en 7 van formulier B):** onderwijs dat degelijke verstrekt wordt, gewoonlijk overdag en gedurende een volledig school- of academiesch jaar. Het staat tegenover onderwijs met beperkt leerplan, dat vooral 's avonds wordt gegeven of volgens een variabele periodiciteit.

5.6 **Verplaatsingen naar de werkplaats of naar de onderwijsinstelling (vraag 9 en 10):** het gaat over de weg die werkelijk door de telechthige wordt afgelegd om zich naar het werk of de school te begeven; een kleine omweg om iemand anders ergens af te zetten mag er inbegrepen worden.

OPMERKING: personen die om zich naar het werk of de school te begeven vertrekken vanuit een woning die niet hun hoofverblijfsplaats is, beschrijven dit traject en niet de weg die ze bijvoorbeeld eens per week afleggen van of naar hun hoofverblijfsplaats.

Personen die een beroep uitoefenen en bovendien nog onderwijs volgen, geven alleen de verplaatsingen naar het werk op.

5.7 **Hoofdberoep (vraag 11 tot 23):** personen die meerdere beroepen uitoefenen moeten hun hoofberoep opgeven. De activiteit die de meeste tijd in beslag neemt, wordt als hoofdberoep beschouwd. De activiteit die na het hoofdberoep de meeste tijd in beslag neemt, moet als bijberoep opgegeven worden (zie vraag 24 van formulier B).

5.8 **Beroep van de telechthige (vraag 14) en activiteit van de onderneming (vraag 23):** deze beide begrippen mogen niet met elkaar verward worden. Het beroep, dat precies omschreven moet worden, is datgene wat de telechthige dagelijks uitoefent. Daarentegen is de activiteit waarvan sprake in vraag 23 de bedrijfstak waartoe de onderneming, de instelling of de administratie die door de telechthige geleid wordt of waarvoor hij werkt, behoort.

Voorbeeld:
- voor de elektricien die bij een ministers werkt, noteert men: beroep = elektricien; activiteit = Staat, centrale administratie;
- voor het personeel dat in een hotel werkt, noteert men: beroep = portier, receptionist, kok, enz....; naargelang van het geval; activiteit = hotelwezen.
- voor een schrijver die in een automontagefabriek werkt, noteert men: beroep = schrijver; activiteit, niet schrijverwerken maar "automobielbouw".

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 februari 1961.

BOUDEWLJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

Algemene Volkstelling op 1 maart 1991 - INDIVIDUEEL TELFORMULIER

MODEL B

De wet verplicht tot het verstrekken van de volgende inlichtingen. Deze gegevens zijn vertrouwelijk en worden uitsluitend gebruikt voor de uitvoering van globale en nationale tellingen. De telling staat niet open voor het publiek en wordt vertrouwelijk behandeld. De inlichtingen betreffende ras, afkomst of religie worden niet openbaar gemaakt. De gegevens worden gebruikt voor de bevolkingsprognose (tot 2005) en de bevolkingsprognose (tot 2005). De inlichtingen worden gebruikt voor de bevolkingsprognose van uw gemeente en stemmen overeen met de beschrijvingen in het Wetboek van de Statistiek van 1 december 1980.

NIET VERVULLEN DEZES ALLE TELFORMULIEREN

Burgerlijke staat

Nationaliteit

Adres

Overstroomd

Groot

ONDERSTAANDE GEGEVENS V KONTROLEREN (desgevallend aanvullen of verbeteren).

NAAM • VOORNAAM

GEBOORTEDATUM

GEBOORTESTAD

PLAATSELIJKE STAD

NUMMER ADRES

GEZINSNUMMER

VOLGENDE

GESEK

NUMMER • VOORNAAM VAN DE ECHTGENOOTINDE

ANTWOORDEN door het plaatsen van een streep in het passend vakje:

1 a. Hoofdverblijfsplaats van uw moeder bij uw geboorte:

In België: O P

In het buitenland: P

land:

sedert welk jaar verblijft U in België?

b. Wat was uw nationale of BUURTGEBOORTE?

2 a. In welke personeelscategorie plaatst U zich? (Eén enkel vak aangevinken)

Kind dat nog niet naar school gaat: A

Scholar, leerling, student: B

Dienstplichtig (in leger of burgerdienst): C

Heeft nooit een beroep uitgeoefend en zoekt geen betrekking: D

Zoekt een eerste betrekking: E

Oefent een beroep uit, heeft een betrekking, is helper, heeft een leercontract: F

(eventueel tijdelijk onderbroken wegens ziekte, ongeplaatste werkloosheid, e.d.)

Heeft betrekking verloren of opgegeven en zoekt nieuwe betrekking: G

Heeft opgehouden met werken, op rust, oefent geen beroep meer uit en zoekt geen nieuwe betrekking: H

Langzaam of permanentelijk arbeidsongeschikt: I

Anders (te omschrijven):

NIET NOTEREN in de vakken die niet aan uw keuze beantwoorden, dit om de statistische betrouwbaarheid te waarborgen.

4. Beantwoord het een onderwijs: met volledig leerplan? O

met beperkt leerplan? R

5 a. Aard van het onderwijs dat U volgt:

Keulenonderwijs: A

Lager onderwijs: B

Secundair onderwijs

algemeen vormend: C kuraal: D

technisch: E beroeps: F

Hoger onderwijs

pedagogisch, van het korte type (normaalonderwijs): G

ander niet universitaire onderwijs van het korte type: H

universitair of hoger onderwijs van het lange type: I

Beroepsopleiding en ander onderwijs: J

(te omschrijven)

b. Indien U hoger onderwijs volgt (vakjes G, H of I), voor het behalen van welk diploma studeert U dan? (te omschrijven)

c. In welke instelling volgt U onderwijs?

Naam:

Straat, nr.:

Postnummer:

Gemeente:

b. Geef te vermelden of U één of meer van volgende inkomsten ontvangt:

Vergoeding wegens volledige werkloosheid: J

(geen enkele beroepsactiviteit) K

Andere werkloosheidsvergoeding: L

Brugpensioen of rustpensioen (alle stelsels): M

Overlevingspensioen (alle stelsels): N

Uitkering wegens bijzondere werkloosheidszekerheid:

3 a. Indien U getrouwd bent of het gewest bent vermeld dan de datum van uw (EERSTE) huwelijk:

.....

b. Hoeveel kinderen hebt U; (totaal levend ter wereld) (inacht 7 (inacht overleden kinderen meekalkuleren) (50 vermelden indien U geen kinderen hebt gehad)

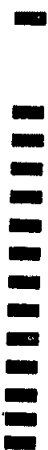
.....

c. Geboortjaar van al de onder (b) vermelde kinderen, te beginnen met het oudste:

1° 2° 3° 4°

5° 6° 7° 8°

9° 10° 11° 12°



10. Afgeleide weg tussen de gewone plaats van het vertrek en de plaats van bestemming of onderwijnsinstelling:

a. De weg heen en terug wordt afgelegd: A eenmaal per dag B tenminste tweemaal per dag

b. Aantal dagen in de week dat de weg (heen of meermaal per dag) wordt afgelegd: C minder dan 4 D 4 of meer

c. Afgeleide afstand voor een ENKELE reis: kilometers.

d. Aangevend(e) vervoermiddel(en):
(meerdere vakken aanvullen zo U verschillende vervoermiddelen OF EEN DAG gebruikt).

Uitluitend te voet: X

Fiets: E

Bromfiets: F

Motorfiets: G

Personeel of leerlingenvoer door de werkgever of de onderwijnsinstelling: H

Auto als bestuurder: I

Auto als mede bestuurder: J

Trein: K

Autobus of tram van de N.M.B.S. of de N.I.M.V.B.: L

Stadsvoertuig (metro, tram, autobus): M

e. Uren van vertrek en aankomst **BUUW LAATSTE VERPLAATSING:**
(Weg de weg tenminste tweemaal per dag afgelegd heeft geeft eerste heenreis en laatste terugreis op)

Uur van vertrek: aankomst:

Heenreis:
Terugreis:

11 a. Oefent U een werksoort beroep of ambt, een werksoort activiteit uit?
(Met "u" beantwoorden ook als dit werksoort beroep of ambt, die werkzaamheden activiteit uitsluit, is een of meer der voornaamste bron van inkomensbronnen. U moet ook de werkzaamheden "u" beantwoorden, zelfs als meer het beroep niet afgedekt wordt (bijvoorbeeld andere stadia, verscheidene SECTORIELE werkbereiken, arbeidscontract, etc.).

ja nee

Vermeld hieronder uw diploma(s) van universitair of ander hoger onderwijs (naam of korte type):
(Specialiteit nauwkeurig omschrijven)

Titel en specialiteit:

Algemeen in 19 ja nee

Onderwijsinstelling: ja nee

Titel en specialiteit:

Algemeen in 19 ja nee

Onderwijsinstelling:

a. Bent U houder van diploma(s) van voltijdse studien afgeleverd in het BUITENLAND? ja nee

b. Zo ja, streep het (de) passende(n) vakje(s) aan:
Onderwijs van de 1e graad (geïntegreerd lager ond.): W
Onderwijs van de 2e graad (geïntegreerd secund. ond.): X
Onderwijs van de 3e graad (hoger onderwijs): Y
Onderwijs van de 4e graad (hoger onderwijs): Z

c. Geef hieronder het hoogste diploma te vermelden:
Titel en specialiteit:

Algemeen in 19 ja nee

Onderwijsinstelling:

V IN TE VULLEN (zie voor de afkorting op bladz. 3304)

VERPLAATSING NAAR DE WERKPLAATS OF NAAR DE ONDERWIJSINSTELLING
(Zo beide, geef voorkeur aan de werkplaats)

9 Om U naar de plaats van uw werk of uw onderwijsinstelling te brengen gebruikt U meestal:
uit uw gewone werkplaats? Y
uit een ander logies (adres van dit ander logies)? Z
(Straat, nr., postnummer, gemeente)

e. Tot welke leeftijd hebt U de leerlingen van een onderwijsinstelling BEGELIJDIG geleerd (in België of in het buitenland)?
jaar ja nee

7 a. Bent U houder van diploma(s) van voltijdse studien afgeleverd in België? ja nee

b. Zo ja, streep het (de) vakje(s) aan die beschrijven aan ALLE BELGISCHE DIPLOMAS die U behaalde:

Lager onderwijs: A

Lager secundair onderwijs (normaal tot 15 jaar): B kunst : C

technisch : D beroeps : E

Hoger secundair onderwijs (normaal tot 18 jaar): F kunst : G

technisch : H beroeps : I

Vermeld hieronder uw hoogste diploma secundair onderwijs (hoger of lager):
Specialiteit nauwkeurig omschrijven, zoals vermeld op het diploma

Titel en specialiteit:

Werd dit diploma behaald na het volgen van onderwijs MET VOLLEDIG LEERPLAN (dagelijks versprekt, gewoonlijk tijdens de daguren en gedurende een volledig schooljaar)?

ja U nee V

Kleuteronderwijzer(ess): J

Onderwijzer(ess) (lager onderwijs): K

Regent(ess) of besopropende van het onderwijs van de lagere secundaire graad: L

Ander hoger onderwijs van het korte type: M

Universitair of hoger onderwijs van het lange type: N

ANTWOORDEN door het plaatsen van een streep in het passend vakje:

NIETS NOTEREN in de vakken die niet aan uw keuze beantwoorden, dit om de optische lezing van de formulieren niet te hinderen.

BIJ DE VRAGEN DIE U NIET BETREFFEN EEN STREEP IN HET VAKJE 'VRAAG NIET TOEPASSELIJK'

HOOFDBEROEP

11 a. Vullen door alle persoonlijke gegevens in de vakjes die u betreffen. Het aantal vakjes dat u vult is niet van belang.

11 b. Oefent U dit beroep uit:
 volledig? Y Z
 deeltijds? Y Z

12 a. Oefent U dit beroep uit als:
 zelfstandige, bechrijfs- of ondernemingshoofd niet in dienstverband? A B C D E F G H I
 bedrijfs- of ondernemingshoofd in dienstverband A B C D E F G H I
 helper? (van een zelfstandige) A B C D E F G H I
 bediende in de openbare sector? A B C D E F G H I
 arbeider in de openbare sector? A B C D E F G H I
 bediende in de privé sector? A B C D E F G H I
 arbeider in de privé sector? A B C D E F G H I
 arbeider (meisje) met officieel aanvaard licentie? A B C D E F G H I
 huisspouseel? A B C D E F G H I

b. Indien U als antwoord bij vraag 12 a. A hebt aangegeven, hebt U bezoldigd personeel in dienst?
 Ja J K L
 Neen J K L

Zo ja, hoeveel personen? M N O P Q R S T U V W X Y Z

c. In alle andere gevallen, oefent U leiding aan andere personen?
 Ja L M N
 Neen L M N

Zo ja, aan hoeveel personen? O P Q R S T U V W X Y Z

13. Welk soort inkomen ontvangt U als verpanding voor uw beroepsactiviteit? (alleen hoofdberoep)
 Loon of wedde ontvangen van werkgever W X
 Tantièmes en bezoldigingen anderen loon of wedde X Y
 Winsten van nijverheids-, handels-, of landbouwbedrijven, baten van vrije beroepen Y Z

14 a. Omschrijf nauwkeurig het beroep of de functie die U uitoefent zodanig dat de aard van het verrichte werk eruit duidelijk wordt.

 omschrijving Y Z

b. Vermeld uw huidige oord of de omschrijving van uw huidige functie en kwalificatie vermeld in het verslag van de arbeidsinspectie of het verslag van de arbeidsinspectie.

 omschrijving Y Z

15. In welke afdeling van het bedrijf, de instelling of de administratie was u tewerkgesteld bent, werkt U?
 - Onthaal, receptie N O
 - Inkoop, bevoorradings O P
 - Productie en exploitatie P Q
 - Verkoop, verzending Q R
 - Boekhouding en financiën R S
 - Secretariaat, personeel, administratie S T
 - Onderzoek en ontwikkeling T U
 - Marketing, publiciteit U V
 - Informatica V W
 - Andere dienst (te omschrijven) W X

16. Bij de uitoefening van uw beroep staat U rechtstreeks in verbinding met de klanten?
 Ja X Y Z
 Neen Y Z

Vraag niet toepasselijk Z

17 a. Geef nauwkeurig een vertes machine of installatie U bezit of bezocht bij de uitoefening van uw beroep of die U bezocht heeft bij de uitoefening van uw beroep. (Vraag niet toepasselijk)

omschrijving: Z

b. Is deze machine of installatie computergestuurd?
 Ja F Niet gekend H
 Neen G Vraag niet toepasselijk Z

18. In welke situatie of functie werkt U op computer of bent U betrokken bij de informatica? (eventueel meerdere vakjes aangevinken)

- Werkt op computer bij het uitoefenen van zijn beroep voor de boekhouding, het management of een andere directe koppeling van een informaticasysteem B
- Werkt op computer bij het uitoefenen van zijn beroep voor de boekhouding, het management of een andere directe koppeling van een informaticasysteem door computerpersoneel C
- Werkt met tekstverwerker D
- Verantwoordelijke of kaderlid van de computer afdeling bij computergestuurd productie van goederen E
- Verantwoordelijke of kaderlid van de afdeling elektronische informatieverwerking in een administratie, bedrijf of instelling F
- programmeur (analyst, programmeur) G
- operateur op computer H
- bediende belast met het invoeren van gegevens I
- Fabricage, verkoop, installatie, onderhoud en herstelling van computers J
- Fabricage, verkoop, installatie, onderhoud en herstelling van randapparatuur K
- Research en ontwikkeling inzake hardware L
- Research en ontwikkeling inzake software M
- Advies inzake elektronische informatieverwerking N
- Ondernemingsleiding op het gebied van de elektronische informatieverwerking O
- Werkt niet met computer bij de uitoefening van zijn beroep Z

NAAM
VOORNAMEN

Niet binnen dit kader noteren A.B.B.

GEBOORTEDATUM

GEZINSIDENTITEIT VOLG.N^o

ANTWOORDEN door het plaatsen van een streep in het passend vakje.

BU DE VRAGEN DIE U NIET BETREFFEN EEN STREEPE PLATSEN IN HET VAKJE "VRAAG NIET TOEPASSELIJK"

19 Welke opleiding hebt U gevolgd om kennis op het gebied van het gebruik van computers te verwerven?
 - Schoolse opleiding vooraleer te gaan werken P
 - Vorming op het werk O
 - Opleiding door leverancier van computer materiaal en/of programma's R
 - Zelfstudie S
 - Onderwijs buiten de werkuren in dit geval: omschrijving van het behaalde diploma of getuigschrift T

20 Maakt U bij de uitoefening van uw beroep gereedschap gebruik van een personenwagen die U zelf basistuurt (verplaatsing tussen woonplaats en werkplaats wordt hier buiten beschouwing gelaten).
 Ja U
 Neen V

21 Waar werkt U?
 - Thuis A
 - Op een vast medingspunt of op een werkgelegen op het volgende adres: B
 Straat nr.
 Postnummer
 Gemeente
 Eventueel vreemd land:
 - Vanaf een vast vertrekpunt (depo. station) gelegen op het volgende adres: C
 Straat nr.
 Postnummer
 Gemeente
 - Op een veranderlijke werkplaats (trondretzende functie, bv. handelsreiziger): D

22 a. Naam van het bedrijf, de instelling of de administratie waaraan U die bezigheid hebt of waarbij U tewerkgesteld bent:

 b. Adres van de hoofdzaai van het bedrijf, de instelling of de administratie indien het verschillend is van uw werkplaats:
 Straat nr.
 Postnummer
 Gemeente
 Eventueel vreemd land:
 Vraag niet toepasselijk: Z

23 Aard van activiteit die wordt uitoefend in het bedrijf waarbij U tewerkgesteld bent:
 (zoveel mogelijk omschrijven)

BIJBEROEP

24 a. Oefent U, benevens het bij vraag 14 vermelde beroep, nog één of meer winstgevendende of bezakelijke bijberoepen of ambten uit?
 Ja A
 Neen B

b. Zo ja: Welk is dit beroep of ambt? (eventueel het voornaamste vermelden)

c. Oefent U dit bijberoep uit als:
 - Zelfstandig, bedrijfs- of ondernemingshoofd C
 - Werkkniester? D
 - Helper? E

d. Naam van het bedrijf, de instelling, de administratie enz., waarbij U die bezigheid hebt of waarbij U tewerkgesteld bent in het kader van uw bijberoep:

Voor recht en volledig
 Handtekening van de leiplichtige
 (of van de referentiepersoon in het gezin).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK